



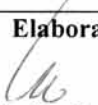

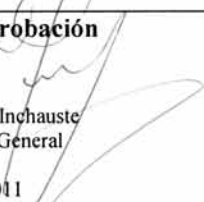
# **Transporte S.A.**

## **REGLAMENTO DE**

# **SALUD, SEGURIDAD, MEDIO AMBIENTE Y RELACIONAMIENTO SOCIAL PARA CONTRATISTAS**


**Santa Cruz – 2011**

*Claudia Cronenbold*  
GERENTE DE SISTEMA DE  
GESTIÓN DE NEGOCIOS  
YPFB TRANSPORTE S.A.  
30.11.2011

Elaboración	Revisión	Aprobación
 Nombre: Walter Sarmiento Cargo : Gerente de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social Fecha : 30.11.2011	 Nombre: Claudia Cronenbold Cargo : Gerente de Sistema de Gestión de Negocios Fecha: 30.11.2011	 Nombre: Cristian Inchauste Cargo : Gerente General Fecha : 30.11.2011

## ÍNDICE GENERAL

<u>Tema</u>	<u>Revisión</u>	<u>Página</u>
<b><u>Sección Introducción</u></b>		
	<b>R8</b>	
<b>Prólogo</b>		1
<b>1. Introducción</b>		2
<b>2. Objetivos</b>		2
<b>3. Responsabilidades</b>		3
<b>4. Marco Legal y Reglamentaciones Vigentes</b>		3
<b>5. Estructura</b>		4
<b>6. Política y Objetivos Estratégicos</b>		6
6.1. Política de Desarrollo Sostenible		6
6.2. Objetivos Estratégicos de SSMS		7
6.3 Tareas Generales de SSMS		8
<b>7. Organización, Responsabilidades y Documentación</b>		9
7.1. Organización		9
7.2. Normas, Reglamentaciones, Guías y Estándares		9
<b>8. Inspecciones</b>		10
<b>9. Evaluación de Cumplimiento Legal</b>		10
<b>10. Descripción del Sistema de Gerenciamiento de Riesgos de YPFB TRANSPORTE S.A.</b>		10
	<b><u>Revisión</u></b>	<b><u>Cant. Pág.</u></b>
<b><u>Sección I</u></b>		
Reglamento de Seguridad para Contratistas	R8	55
<b><u>Sección II</u></b>		
Reglamento de Salud para Contratistas	R7	16
Anexo I: Botiquín de Primeros Auxilios	R5	3
Anexo II: Normas Básicas de Manejo del Botiquín	R3	1
Anexo III: Organización de los Niveles de Respuesta Médica a la Emergencia	R3	1
Anexo IV: Requerimientos Mínimos para Ambulancia	R3	1
<b><u>Sección III</u></b>		
Reglamento de Protección Ambiental para Contratistas	R7	23
<b><u>Sección IV</u></b>		
Reglamento de Aspectos Sociales para Contratistas	R6	5
Anexo I: Guía de Relacionamento Comunitario	R1	2



**Transporte S.A.**

**Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y  
Relacionamiento Social para Contratistas**

Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 1 / 13
<p><b>INTRODUCCIÓN</b></p>		

## **PRÓLOGO**


YPFB TRANSPORTE S.A. en línea con su Política de Desarrollo Sostenible ha editado el presente Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas estableciendo, de esta manera, el compromiso de la empresa con el Desempeño Económico, la Preservación Ambiental y de la Vida y la Responsabilidad con Nuestros Públicos. En el mismo, se hace referencia al Manual del Sistema de Gestión de Negocios, el cual, toma en cuenta los aspectos de Calidad, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social que son aplicados en YPFB TRANSPORTE S.A. y en las operaciones que ésta lleva a cabo por medios propios o mediante contratistas.

La integración de los aspectos de Calidad, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social en la gestión administrativa y operativa es esencial para cumplir con los compromisos asumidos en estas áreas, como lo describe la Política de Desarrollo Sostenible.

En este sentido, usted como lector tiene una responsabilidad personal de participar en la Mejora Continua del Sistema de Gestión de Negocios, considerando que cualquier trabajador de la empresa y/o contratista tiene la potestad de controlar o detener cualquier situación, en donde se presente un acto inseguro y/o condición insegura que implique riesgos de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social, con el objeto de prevenir lesiones a las personas y/o daños al medio ambiente.

YPFB TRANSPORTE S.A. espera que el presente reglamento y los documentos que componen el Sistema de Gestión de Negocios acorde a las normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001, le ayude en su trabajo diario evidenciando el compromiso que ha asumido la familia YPFB TRANSPORTE S.A., conjuntamente con las empresas Contratistas, en materia de Calidad, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social.

  
**Cristian Inchauste**  
Gerente General

 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 2 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

## 1. INTRODUCCIÓN

Uno de los valores fundamentales de YPFB TRANSPORTE S.A. es la conciencia ciudadana y de esa manera prioriza la Salud, Seguridad, la protección del Medio Ambiente y el Relacionamento Social en torno a sus trabajadores, contratistas y la sociedad. Todo el personal de la empresa, está capacitado y entrenado en la realización del trabajo seguro aplicando los procedimientos, normas y prácticas recomendadas que garanticen un trabajo seguro en el desarrollo de sus actividades, además, todos los trabajadores tienen el “derecho a conocer” los niveles de exposición a los diferentes riesgos/impactos en donde se desarrollan sus actividades. Para tal efecto, se dispone del presente Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamento Social para Contratistas.

Cuando YPFB TRANSPORTE S.A. se refiere a la Salud y Seguridad lo hace principalmente pensando en la **“PROTECCIÓN DE LAS PERSONAS”** sean éstos trabajadores de la empresa, miembros de comunidades vecinas y/o trabajadores de empresas contratistas o subcontratistas.


Cuando YPFB TRANSPORTE S.A. se refiere a la protección de Medio Ambiente, lo hace principalmente pensando en **“CONSERVAR EL AMBIENTE”** a través del cumplimiento de la normativa ambiental, prevención de la contaminación e implementación de acciones de control de impactos ambientales.

En esta perspectiva, por decisión estratégica de YPFB TRANSPORTE S.A. se ha visto por conveniente que las empresas contratistas **cumplan obligatoriamente** con las normas de salud, seguridad, medio ambiente y el relacionamento social en la ejecución de sus actividades empresariales.

A objeto de implementar esas acciones se ha desarrollado el presente Reglamento que abarca lineamientos a seguir constantemente para el logro de un trabajo seguro por parte del personal de empresas contratistas y/o subcontratistas.

## 2. OBJETIVOS

- Mejorar las condiciones de salud y seguridad ocupacional en sus actividades.
- Disponer de un ambiente de trabajo libre de riesgos para las personas e impactos para el medioambiente.
- Prevenir y proteger a los trabajadores de los peligros que enfrentan a menudo y afectan a la salud y seguridad de manera directa.
- Lograr evaluaciones óptimas en las auditorías, de tal manera de garantizar condiciones seguras en el trabajo.
- Proteger los factores ambientales; físicos, biológicos y socioeconómicos sobre los cuales tengan incidencia proyectos, obras, construcciones o actividades realizadas por YPFB TRANSPORTE S.A. y/o sus contratistas.
- Prevenir, minimizar, controlar y mitigar los impactos ambientales y sociales derivados de la actividad de YPFB TRANSPORTE S.A..

 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 3 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

### 3. RESPONSABILIDADES

- Es responsabilidad de cada persona que trabaja en YPFB TRANSPORTE S.A., incluyendo personal de empresas contratistas y subcontratistas, asegurar que sus acciones no atenten al cumplimiento de la Política de Desarrollo Sostenible, de Nuestros Principios, Valores, del Reglamento Especial contra Racismo y Toda Forma de Discriminación y del Reglamento de la Unidad de Transparencia.
- Es responsabilidad de todos los contratistas cumplir a cabalidad el presente Reglamento.
- Es responsabilidad de las unidades de origen y/o dueños de contratos, difundir el presente Reglamento y asegurar la aplicación del mismo por parte de los contratistas.
- Es responsabilidad de las unidades de origen y/o dueños de contratos la aplicación de los instructivos/ procedimientos más estrictos en cuanto a medidas de Salud, Seguridad Medio Ambiente y Social (SSMS).
- Es responsabilidad de la Gerencia de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social actualizar el Reglamento e introducir las mejoras que correspondan.
- Es responsabilidad de la Gerencia de Adquisiciones, Contratos, Servicios y Almacenes distribuir el presente Reglamento a todos los contratistas y/o proveedores estratégicos.

**Nota:**


Los puntos del Reglamento que se consideren que no aplican para determinados trabajos, deben ser acordados y determinados por escrito entre el contratista y el responsable de la Unidad de Origen y aprobados por la Gerencia de Salud, Seguridad, y Medio Ambiente y Social

### 4. MARCO LEGAL Y REGLAMENTACIONES VIGENTES

Este documento establece los lineamientos para la generación de estrategias, planes, reglamentos y prácticas de cualquier operación técnica y/o administrativa relativa a la Gestión de SSMS de YPFB TRANSPORTE S.A.. Constituye un documento de referencia maestro, de acuerdo con las leyes y regulaciones vigentes en el país y estándares internacionales.

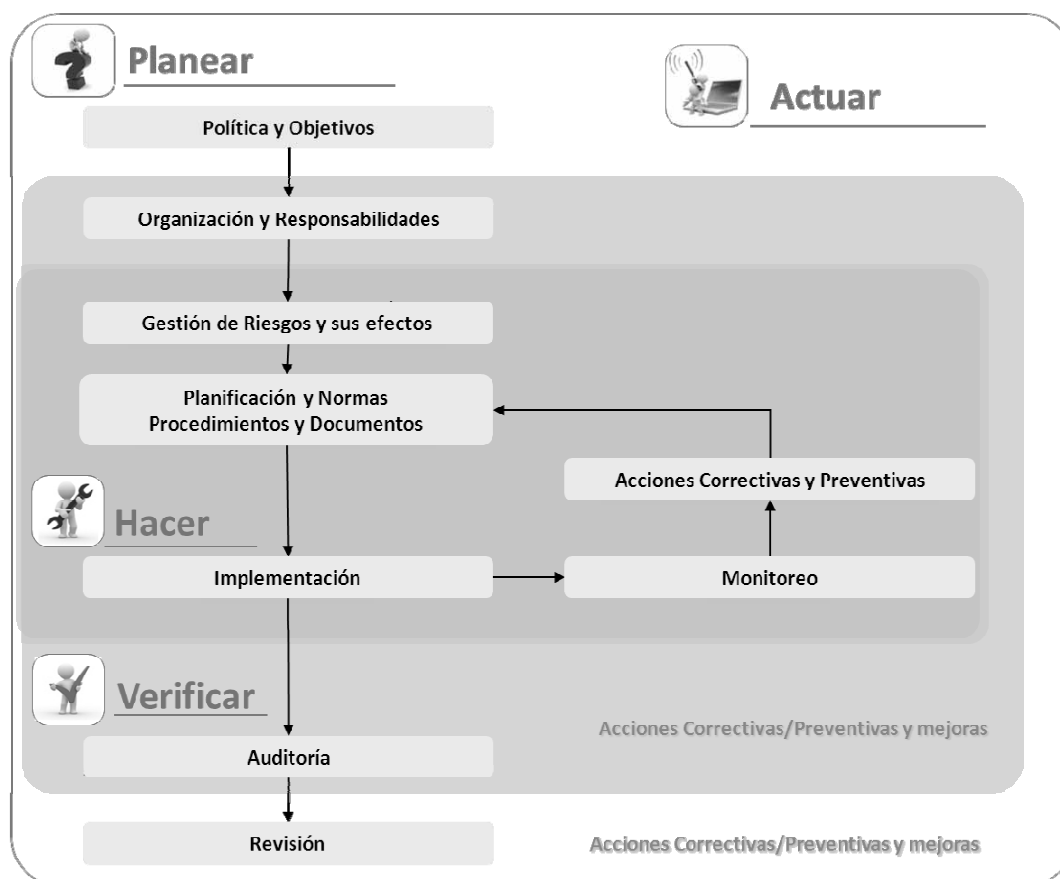
Las empresas contratistas deben, además, consultar las disposiciones contenidas en la Ley del Medio Ambiente, sus Reglamentos, la Ley de Hidrocarburos, el Reglamento Ambiental del Sector Hidrocarburos, Ley General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar y otras normas conexas relacionadas.


YPFB TRANSPORTE S.A. dispone del Manual del Sistema de Gestión de Negocios (Calidad, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social) donde se describe el sistema adoptado por YPFB TRANSPORTE S.A. para establecer los principios fundamentales del negocio y las directrices que rigen su desarrollo. Asimismo, establece el Modelo del Sistema de Gestión de Negocios de la empresa; describiendo el marco general de gerenciamiento de los aspectos de Calidad, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social en la empresa acorde a los requisitos de las normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001; la administración e interacción de procesos de gestión; el alcance del Sistema de Gestión de Negocios y estructura de control; la responsabilidad de la dirección; los recursos, la organización y competencias; la ejecución del servicio; y el aseguramiento del control del sistema.

 <b>YPFB</b> <b>Transporte S.A.</b>	<b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>	
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 4 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

## 5. ESTRUCTURA

Los aspectos de SSMS en el presente documento están estructurados siguiendo los lineamientos de las normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001. Este esquema permite el reconocimiento de los aspectos de SSMS, estableciendo la interrelación de éstos con el Sistema de Gestión de Negocios de YPFB TRANSPORTE S.A., como se ilustra en el siguiente gráfico:



	<b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>	
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 5 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

El Reglamento hace referencia al enfoque de procesos que YPFB TRANSPORTE S.A. ha adoptado para la gestión de sus negocios, lo que permite realizar una identificación sistemática estableciendo la secuencia e interacción de los procesos de la empresa. Este enfoque es utilizado como un medio para identificar y utilizar las oportunidades de mejora.

Los procesos de la empresa han sido identificados y son documentados a través de Estándares, Procedimientos e Instructivos, los cuales definen el propósito, los objetivos, las responsabilidades y los controles para cada proceso. La evaluación y análisis del desempeño de los procesos se monitorea a través de los indicadores de desempeño, que identifican oportunidades de mejora en la prestación del servicio.

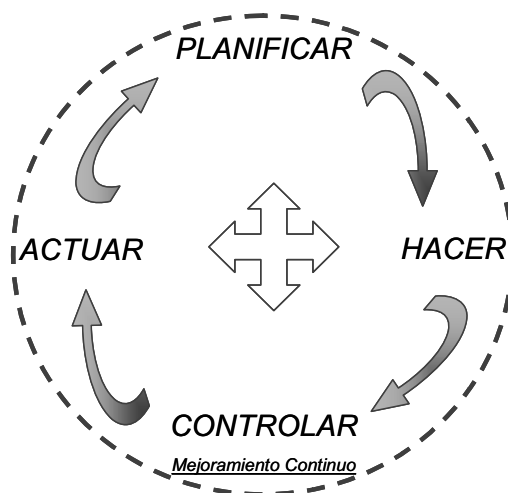
Se gestionan los procesos y sus actividades asociadas mediante el ciclo de mejoramiento continuo, descrito a continuación:

**Planificar:** establecer los objetivos y procesos necesarios para conseguir resultados de acuerdo con los requisitos del cliente y la política de la empresa.

**Hacer:** implementar los procesos.

**Verificar:** realizar el seguimiento y la medición de los procesos respecto a las políticas, los objetivos y los requisitos para el servicio de transporte de hidrocarburos e informar sobre los resultados.

**Actuar:** ejecutar acciones para mejorar continuamente el desempeño de los procesos.



 <b>Transporte S.A.</b>	<b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>	
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 6 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

## 6. POLÍTICA Y OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

### 6.1. Política de Desarrollo Sostenible

YPFB TRANSPORTE S.A. realiza sus actividades basándose en la Política de Desarrollo Sostenible considerando específicamente el Desempeño Económico, la Preservación de la Vida y del Medio Ambiente y la Responsabilidad con Nuestros Públicos, que incluye la responsabilidad social, uniendo nuestra Misión con el futuro de Bolivia. Al ser una empresa transportadora de hidrocarburos por ductos, los riesgos que puedan impactar al Desarrollo Sostenible son gerenciados proactivamente acorde a Nuestros Valores y Principios, a través del Sistema de Gestión de Negocios (Calidad, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social).

Esta Política aplica a todos los empleados, contratistas y donde YPFB TRANSPORTE S.A. preste servicios a terceros.

LA GERENCIA EJECUTIVA TIENE EL COMPROMISO DE:

1. Garantizar la continuidad del servicio público y la sostenibilidad económica de la empresa a sus accionistas.
2. Asegurar que todos los riesgos sean evaluados y aquellos que afecten al Desarrollo Sostenible sean gerenciados proactivamente, se desarrollen planes de acción con recursos adecuados y que se apliquen procesos efectivos para minimizarlos a niveles tan bajos como sean razonablemente practicables.
3. Establecer y administrar objetivos precisos, con indicadores que midan el Desempeño Económico, la Preservación de la Vida y del Medio Ambiente y la Responsabilidad con Nuestros Públicos.
4. Monitorear y evaluar, en base a estos indicadores, de manera sistemática y transparente el desempeño de la empresa, empleados y contratistas, previniendo daños y enfermedades ocupacionales y retroalimentando los resultados para la mejora continua.
5. Asegurar que esta Política y los Principios de Desarrollo Sostenible sean difundidos e instituidos en todos los procesos del diario accionar y que se reflejen en la cultura corporativa de YPFB TRANSPORTE S.A. y de sus contratistas.
6. Promover la implementación de los Principios de Desarrollo Sostenible en Nuestros Públicos, entre ellos el Estado, la Sociedad Civil y en particular las comunidades asentadas a lo largo de los ductos que opera nuestra empresa.

LOS EMPLEADOS Y CONTRATISTAS TIENEN LA RESPONSABILIDAD DE:

1. Proteger la Vida, la Salud y preservar el Medio Ambiente, manteniendo una actitud intrínsecamente segura y proactiva en el desarrollo de todas las actividades del negocio, promoviendo esta actitud en el seno familiar.
2. Cumplir con la normativa legal vigente, los estándares y normas internacionales e implementar las mejores prácticas en todas nuestras actividades.
3. Establecer barreras para minimizar los riesgos identificados a través de una gestión proactiva a niveles tan bajos como sean razonablemente practicables.
4. Controlar cualquier situación insegura, que implique riesgos de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social, asegurando su oportuna atención y reporte a la Gerencia Ejecutiva.
5. Detener cualquier situación no controlable, que implique riesgos de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social y reportar a la Gerencia Ejecutiva.
6. Mantener relaciones sostenibles con Nuestros Públicos, agregándole valor al servicio a nuestros clientes, desarrollando redes de confianza con la sociedad boliviana, cuidando y fortaleciendo la reputación de YPFB TRANSPORTE S.A.


  
Cristian Inchauste

Gerente General

Octubre, 2011 – Revisión 7

©YPFB TRANSPORTE S.A.



 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 7 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

## 6.2 Objetivos Estratégicos de SSMS

### a.) Salud Ocupacional

YPFB TRANSPORTE S.A. tiene el compromiso de proteger la vida y la salud de sus trabajadores, promoviendo la mejora continua en la reducción, minimización y prevención de riesgos ocupacionales para la Salud. Este compromiso es derivado de la Política de Desarrollo Sostenible.

Los objetivos de la Gestión de Salud Ocupacional son:

- Proteger a las personas de agentes peligrosos para la salud que pudieran estar asociados al lugar de trabajo donde desarrollan sus actividades.
- Promover la salud de sus trabajadores (programas de promoción de la salud).

Estos objetivos son importantes no solamente por razones éticas y legales sino también porque el estado de salud de un empleado influye en la habilidad del mismo para ejecutar las tareas para las que fue contratado.

A continuación se citan algunos lineamientos generales de la Gestión de Salud:

- Gerenciamiento de los riesgos para la salud asociados al trabajo.
- Monitoreo del desempeño en salud, reporte e investigación de incidentes.
- Información sobre los riesgos, instrucciones y entrenamiento.
- Primeros auxilios y tratamiento médico.
- Aptitud para el trabajo (para actividades críticas).
- Monitoreo de ausentismo laboral.
- Actividades de promoción de la salud.

Ver detalle de procedimientos específicos de salud en la Sección II.


### b.) Seguridad

YPFB TRANSPORTE S.A. tiene los objetivos de “cero accidentes fatales” y “cero accidentes con baja médica” de sus empleados y contratistas. Estos objetivos son concordantes con la necesidad de proteger a las personas. La estrategia de YPFB TRANSPORTE S.A. está basada en la prevención de condiciones inseguras (equipo, maquinaria, ambiente) y actos inseguros (personas) durante el trabajo, promoviendo el desarrollo de competencias en seguridad para todos sus empleados y contratistas y de realizar una evaluación de riesgos y situaciones probables antes de la ejecución de tareas. Para tal fin, la empresa adoptó técnicas que le permitan realizar eficientemente un control, administración de los riesgos, buscando bajar los riesgos a niveles tan bajos como sea razonablemente practicable.

Ver detalle de procedimientos específicos de seguridad en la Sección I.

### c.) Medio Ambiente

YPFB TRANSPORTE S.A. tiene el compromiso de conservar los recursos naturales del área de influencia de sus actividades; a través de la concientización y sensibilización del liderazgo y de

	<b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>	
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 8 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

la fuerza de trabajo sobre la importancia en considerar al medio ambiente como valor agregado, enfatizando la búsqueda de la excelencia de la Gestión Ambiental.

Todas las actividades que se desarrollan en YPFB TRANSPORTE S.A., desde su etapa de pre-factibilidad son, sometidos a una evaluación de impacto ambiental (EIA), siendo los mismos certificados a través de las Licencias Ambientales otorgadas por la Autoridad Ambiental en Bolivia.

Ver detalle de procedimientos específicos de medio ambiente en la Sección III.

#### **d.) Aspectos Sociales**


Mediante el Gerenciamiento de Riesgos en materia de SSMS, que son generados por factores internos (manejables) y externos (parcialmente manejables), se busca cumplir dos objetivos complementarios, uno dirigido a la población y otro a la empresa:

- Prevenir y minimizar los impactos negativos (y maximizar los beneficios) de la operación hacia las poblaciones vecinas y otros actores involucrados.
- Minimizar los riesgos sociales para la empresa.

Ver detalle de procedimientos específicos de aspectos sociales en la Sección IV.

### **6.3 Tareas Generales de SSMS**

- Evaluar continuamente los riesgos ocupacionales específicos previo a toda actividad referidos tanto a la seguridad y a la salud (químicos, físicos, biológicos, ergonómicos, psicosociales y de modo de vida), como al medio ambiente y a los aspectos sociales.
- Reportar todos los accidentes y enfermedades ocupacionales e incentivar el reporte de los casi accidentes como herramienta de prevención.
- Reportar al Gobierno todos los derrames superiores a los 12.5 barriles y fugas clasificadas como G2 y G1 según lo establecido por la norma ASME B31.8.
- Reportar al Supervisor de SSMS del proyecto mediante el FS.018 Informe de Incidente todas las filtraciones y derrames que se presenten durante la ejecución del proyecto. Asimismo, el Supervisor de SSMS de la empresa contratista involucrada deberá realizar el seguimiento para evitar que se repitan.
- Operar de acuerdo a los procedimientos e instrucciones operativas establecidas.
- Establecer una conciencia dirigida a la prevención de accidentes y casi accidentes, como parte del programa Trabajador Intrínsecamente Seguro (TIS).
- Aprender de los casi accidentes y minimizar las consecuencias de éstos en daños a la Salud, Seguridad, Medio Ambiente, Aspectos Sociales y a la reputación.
- Difundir las lecciones aprendidas y alertas de seguridad.
- Realizar la investigación de accidentes y enfermedades ocupacionales mediante la metodología tripode.
- Garantizar los recursos para las actividades prioritarias y planificar los mismos para las demás actividades en base a un análisis exhaustivo de los recursos disponibles.
- Gestionar las Licencias Ambientales de todas las actividades desarrolladas por YPFB TRANSPORTE S.A..

 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 9 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

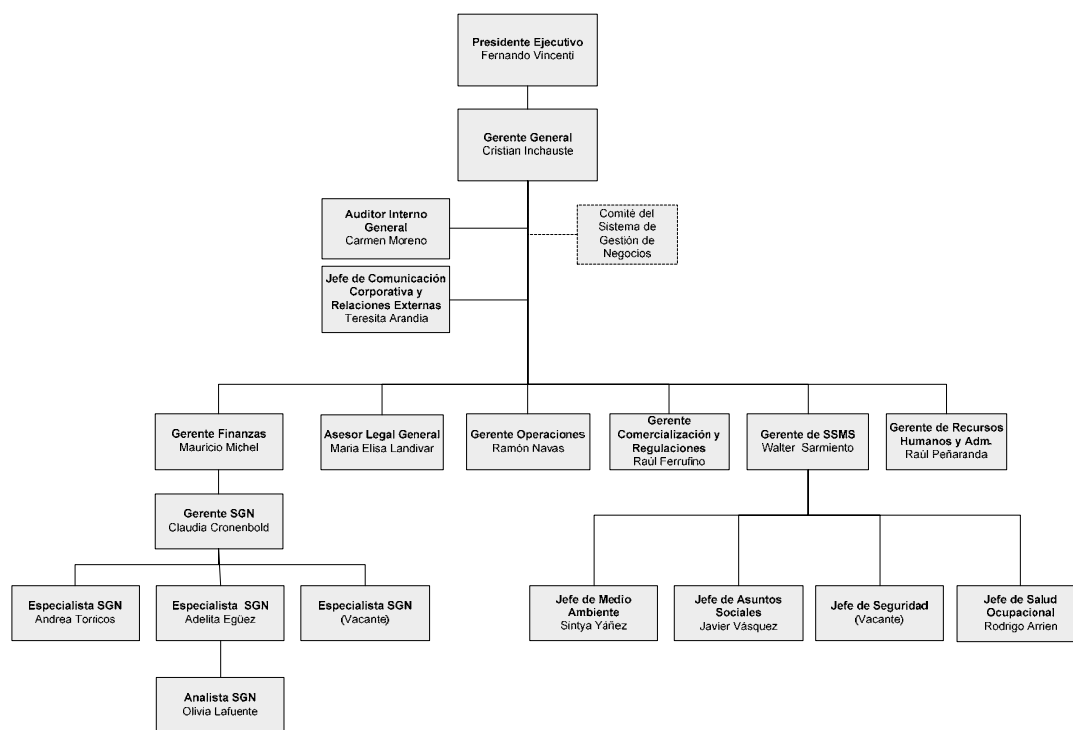
- Asegurar el mejoramiento continuo a través de la medición, registro, análisis y revisión.
- Capacitar a los Supervisores de SMSS, quienes desempeñan funciones de Supervisores de Seguridad, de Salud, Supervisores o Monitores Ambientales.

## 7. ORGANIZACION, RESPONSABILIDADES Y DOCUMENTACION

### 7.1 Organización


El Sistema de Gestión de Negocios, se soporta en una organización de responsabilidades y recursos asignados de tal manera, que asegure el logro de los objetivos y metas de la empresa. Las metas de SSMS son inseparables de las funciones administrativas y técnicas a las que están asignadas; es así que las metas de SSMS encuentran su cumplimiento dentro de este marco operacional.

En el cuadro siguiente se muestra la relación de la Gerencia de SSMS y el SGN con respecto a la organización de la empresa.



### 7.2 Normas, Reglamentaciones, Guías y Estándares

La orientación en el uso de las guías y estándares va dirigida a la identificación, evaluación e implementación de procedimientos (administrativos y operacionales), consistentes con el Gerenciamiento de la Calidad, la Salud, la Seguridad, Medio Ambiente y Aspectos Sociales, en los servicios de transporte de hidrocarburos por ductos manejados por YPFB TRANSPORTE S.A. Para estos fines, la empresa ha adoptado un Sistema de Gestión de Negocios basado en la norma ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001. La gestión de SSMS en el Sistema de Gestión de Negocios de

 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 10 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

YPFB TRANSPORTE S.A., cuenta con estándares, procedimientos e instrucciones de trabajo que cumplen con los requisitos identificados en las normas mencionadas.

Para el control documental YPFB TRANSPORTE S.A. cuenta con un mecanismo de elaboración, modificación/actualización, aprobación, publicación, archivo, registros y confidencialidad de documentos del sistema de Gestión de Negocios, descrito en los procedimientos específicos del área de Sistemas de Gestión.

**Nota:**

Todo documento del Sistema de Gestión de Negocios nombrado en el presente Reglamento, en caso de ser requerido debe ser solicitado al Supervisor de YPFB TRANSPORTE S.A..

## 8. INSPECCIONES

Las empresas contratistas se someterán a inspecciones de SSMS realizadas por YPFB Transporte S.A. en todos sus sitios de trabajo (estaciones, talleres, almacenes, etc.). Para el efecto, se programarán inspecciones de acuerdo al plazo de ejecución del contrato.

El propósito de estas inspecciones es verificar las condiciones de SSMS en los diferentes trabajos a desarrollar e identificar las condiciones inseguras proporcionando un plan de acción para su corrección.

La inspección consiste básicamente en verificar que todas y cada una de las instalaciones, equipos, herramientas, personal, etc., ofrecen condiciones óptimas de SSMS en cumplimiento a lo indicado en el presente reglamento y normas internacionales. Asimismo, se revisará documentación (formularios) que certifiquen esas condiciones, siendo así que todos los equipos e instrumentos de trabajo deben contar con registros o historiales que avalen sus buenas condiciones de uso.

## 9. EVALUACIÓN DE CUMPLIMIENTO LEGAL

### PL.012 Gestión de Requisitos Legales y Otros Requisitos


Las empresas contratistas deben realizar la identificación, comunicación, análisis de aplicabilidad, actualización y verificación de cumplimiento de requisitos legales y otros requisitos aplicables a las actividades a ser desarrolladas para YPFB Transporte S.A. El Supervisor de YPFB Transporte verificará la documentación que respalde el cumplimiento de éstos requisitos.

## 10. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE GERENCIAMIENTO DE RIESGOS DE YPFB TRANSPORTE S.A.

### PS.040 Gerenciamiento de Riesgos de SSMS

El procedimiento PS.040 constituye en una herramienta de identificación de peligros/aspectos y evaluación de riesgos/impactos en materia de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Social y cuyos resultados son presentados en las reuniones del Comité del Sistema de Gestión de Negocios con la Matriz de Riesgos (FG.011), cuando éstos por su naturaleza o magnitud pueden afectar al logro de los objetivos corporativos.

- El Gerenciamiento de Riesgos de SSMS consta de 4 etapas:

 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 11 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

- Etapa 1: Identificación de Peligros/Aspectos
  - Etapa 2: Evaluación de Riesgos/Impactos
  - Etapa 3: Medidas de Control
  - Etapa 4: Definición y Monitoreo de Objetivos, Metas y Programas
- Este procedimiento debe ser aplicado antes que se realice una actividad, es decir, en la etapa de planificación y/o diseño; cuando exista un cambio en las instalaciones y/o en las operaciones de transporte de hidrocarburos por lo menos una vez al año.

El proceso de identificación de peligros/aspectos y la evaluación de riesgos/impactos en materia de SSMS, es aplicado en todas las actividades rutinarias y no rutinarias que se llevan a cabo en las instalaciones de YPFB TRANSPORTE S.A y/o administradas por ésta, incluyendo las actividades ejecutadas por las empresas contratistas.

La aplicación de esta metodología es aplicada antes que se realice una actividad en su etapa de planificación y/o diseño, cuando exista un cambio en las instalaciones y/o en las operaciones de transporte de hidrocarburos.

#### **Etapa 1: Identificación de Peligros y Aspectos (personas, bienes, medio ambiente y reputación)**

La identificación de peligros relativos a la Salud y Seguridad y de los aspectos Medioambientales, es responsabilidad de las empresas Contratistas a cargo de la ejecución de actividades de YPFB Transporte S.A., Gerencias y Jefaturas de las Unidades Operativas y Administrativas, en coordinación con la Gerencia de SSMS

#### **Etapa 2: Evaluación de Riesgos de Salud y Seguridad e Impactos Ambientales**

Luego de la identificación de peligros/aspectos, se continúa con la de evaluación del riesgo en función de las probabilidades de ocurrencia de un evento no deseado y su severidad, utilizando la Matriz de Riesgos (*FG.011*) y haciendo uso de los criterios definidos para la misma. En la etapa de evaluación de riesgos/impactos se utilizan metodologías diferentes para las áreas de salud, seguridad y medio ambiente.


#### **Etapa 3: Medidas de Control**

Luego de la identificación de peligros y aspectos se procede a la elaboración de la matriz general de riesgos e impactos correspondientes para las áreas de Salud, Seguridad y Medio Ambiente, considerando en ella las amenazas y las potenciales consecuencias.

Posteriormente las Jefaturas Administrativas y Operativas y sus Gerencias respectivas, deben definir las medidas de control y las medidas de recuperación, como parte del proceso para disminuir los riesgos a nivel tan bajo como sea razonablemente practicable.

#### **Etapa 4: Definición y Monitoreo de Objetivos, Metas y Programas**

Las Jefaturas de las Unidades Operativas, Administrativas y los Líderes de SSMS son responsables de la definición de sus objetivos, metas y la elaboración de los Programas para alcanzar esos objetivos y hacer el seguimiento del avance de dichos programas. Asimismo, los Programas de Gestión de Salud, Seguridad, Ocupacional, Medio Ambiente y Social son monitoreados permanentemente por los responsables de las Gerencias y Unidades Operativas y Administrativas, registrando trimestralmente un seguimiento en el mismo formulario.

 <b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamento Social para Contratistas</b>		
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 12 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

MATRIZ DE RIESGOS										FG.011 R1
ALCANCE:		CONSECUENCIAS				ULTIMA ACTUALIZACIÓN:				
SEVERIDAD	Desempeño Económico	Preservación Ambiental y de la Vida		Responsabilidad con Nuestros Públicos		A	B	C	D	E
	Bienes	Medio Ambiente	Personas	Reputación		Nunca ocurrido en la industria y/o muy baja expectativa de ocurrencia en YPFB Transporte S.A.	Ha ocurrido en la industria y/o baja expectativa de ocurrencia en YPFB Transporte S.A.	Registrado en YPFB Transporte S.A. y/o mediana expectativa de ocurrencia	Se produce varias veces al año en YPFB Transporte S.A. y/o alta expectativa de ocurrencia	Se produce varias veces al año en el sitio y/o muy alta expectativa de ocurrencia
0	Sin daños	Sin efectos	Sin efectos a la salud / Sin lesiones	Sin impacto						
1	Daño leve	Efecto leve	Efecto leve a la salud / Lesión leve	Impacto leve						
2	Daño menor	Efecto menor	Efecto menor a la salud / Lesión menor	Impacto limitado						
3	Daño localizado	Efecto Localizado	Efecto mayor a la salud / Lesión mayor	Impacto considerable						
4	Daño mayor	Efecto mayor	1 fatalidad o 1 ITP*	Impacto nacional						
5	Daño generalizado	Efecto masivo	Fatalidades múltiples o varios ITP	Impacto internacional						


\*ITP = Incapacidad Total Permanente

### Daños a Personas

0	<b>Sin efecto a la salud / Sin lesiones</b>
1	<b>Efecto leve a la salud / Lesión leve:</b> No afectan el desempeño en el trabajo y no causan incapacidad (incluye casos de primeros auxilios).
2	<b>Efecto menor a la salud / Lesión menor:</b> Afectan el rendimiento laboral, con la limitación a ciertas actividades (trabajos restringidos) o necesidad de revisiones médicas (tratamiento médico). Capaces de ocasionar efectos menores y reversibles a la salud. Por ejemplo: irritación en la piel, intoxicación por alimentos.
3	<b>Efecto mayor a la salud / Lesión mayor:</b> Capaces de ocasionar daños irreversibles a la salud sin poner en riesgo la vida de las personas, incluyendo incapacidad parcial (IPP) y enfermedades ocupacionales. Afectan el desempeño laboral (accidentes con tiempo perdido- LTI), con ausencia prolongada al trabajo. Por ejemplo: hipoacusia provocada por ruidos, lesiones lumbares crónicas, sensibilización, vibración de mano/brazo, daño repetido por realizar esfuerzos.
4	<b>1 Fatalidad o 1 ITP:</b> Daño irreversible a la salud con inhabilitación seria o muerte, ocasionada por accidente o enfermedad laboral. Por ejemplo: incapacidad corporal, cáncer (pequeñas poblaciones expuestas).
5	<b>Fatalidades múltiples o varios ITP:</b> Muertes múltiples o varios ITP por accidente o enfermedad laboral. Por ejemplo: asfixia química o cáncer (gran población expuesta).

### Impacto en la Reputación de la Empresa

0	<b>Sin impacto:</b> No es de dominio público
1	<b>Impacto leve:</b> Puede ser de conocimiento público pero no de interés público.
2	<b>Impacto limitado:</b> Interés público local relativo. Atención de algunos medios de prensa y/o públicos locales que potencialmente pueden afectar las actividades/operación de la compañía.
3	<b>Impacto considerable:</b> Interés público regional. Gran oposición de los medios locales de prensa. Relativa atención de los medios nacionales de prensa y/o públicos locales/regionales. Oposición de los grupos activistas y del gobierno local.
4	<b>Impacto nacional:</b> Interés público nacional. Gran oposición de los medios de prensa nacionales. Políticas nacionales/regionales con medidas potencialmente restrictivas y/o impacto en el otorgamiento de licencias. Movilización de grupos activistas.
5	<b>Impacto internacional:</b> Interés público internacional. Gran oposición de los medios de prensa internacionales. Políticas nacionales/internacionales con un impacto potencialmente grave en el acceso a zonas nuevas, el otorgamiento de licencias, financiamiento y/o legislación impositiva.

 <b>YPFB</b> <b>Transporte S.A.</b>	<b>Reglamento de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Relacionamiento Social para Contratistas</b>	
Revisión 8	Válido desde: 30.11.2011	Página: 13 / 13
<b>INTRODUCCIÓN</b>		

Daños a Bienes	
0	<b>Sin daños</b>
1	<b>Daño leve:</b> No hay interrupción de la actividad. Costo menor o igual a US\$ 100.000,00
2	<b>Daño menor:</b> Interrupción breve. Costo menor o igual a US\$ 500.000,00
3	<b>Daño localizado:</b> Cierre parcial . Costo menor o igual a US\$ 1.000.000,00
4	<b>Daño mayor:</b> Pérdida parcial en las operaciones. Costo menor o igual a US\$ 5.000.000,00
5	<b>Daño generalizado:</b> Pérdida parcial o sustancial en las operaciones. Costo mayor a US\$ 5.000.000,00

Efectos en el Medio Ambiente	
0	<b>Sin efectos:</b> Sin daño ambiental. Sin modificaciones en el medio ambiente. Sin consecuencias económicas.
1	<b>Efecto leve:</b> Daño ambiental leve. Dentro de la empresa y de los sistemas. Consecuencias económicas insignificantes.
2	<b>Efecto menor:</b> Contaminación o descarga suficientemente importante para afectar el medio ambiente. Ej. Fugas M2, derrames menores a 12,5 barriles.
3	<b>Efecto localizado:</b> Descarga limitada afectando el área de influencia directa y afectando el medio ambiente. Genera amonestaciones conforme a la legislación ambiental vigente.
4	<b>Efecto mayor:</b> Daños ambientales graves. Se exige a la empresa que tome medidas importantes para llevar el medio ambiente contaminado a su estado original. Genera amonestaciones y multas conforme a la legislación ambiental vigente.
5	<b>Efecto masivo:</b> Persistentes daños ambientales graves o serias molestias que afectan un área extensa con impactos residuales. Pérdida económica importante para la empresa en términos comerciales y/o áreas de uso recreativo. Genera la pérdida de la Licencia Ambiental conforme a legislación ambiental vigente.